

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1926)
Heft: 277

Artikel: Message de Noël
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-693551>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MESSAGE DE NOËL.

Décembre 1926.

Chers Compatriotes,

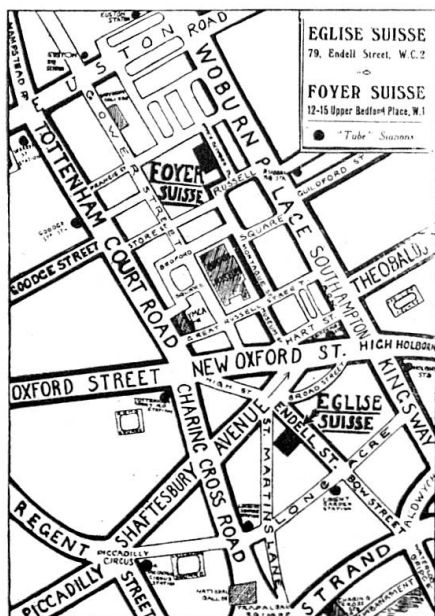
L'an dernier, au moment de Noël, vous avez répondu très généreusement à mon appel en faveur des pauvres, des isolés, des vieux, des enfants. Grâce à vos dons de diverse nature, nous avons pu procurer un paquet à près de 80 familles de la Colonie, sans distinction aucune de langue ou de confession : c'étaient des Suisses et des Suisses dans le besoin, cela suffisait pour que nous pensions à eux.

Nous ne ferons pas différemment cette année-ci, et j'aime à croire que malgré la dureté des temps, vous voudrez bien me seconder aussi libéralement que par le passé. Eh quoi ! ce sont eux, justement, nos concitoyens pauvres, qui ressentent les premiers la dureté des temps. Préparer à tous un joyeux Noël, aux familles comme aux solitaires, aux jeunes comme aux vieux, offrir à chacun de belles fêtes et un petit souvenir qui leur reste, n'est-ce pas transposer dans la dure réalité quelque chose du glorieux message des anges : " Paix sur la terre, bienveillance envers les hommes " ?

Tout ce que vous aurez la bonté de m'envoyer, dons en argent ou en nature (vêtements vieux ou neufs, comestibles de tout genre, etc.) sera reçu avec reconnaissance à l'église, 79, Endell Street, W.C.2, ouverte tous les jours entre 2 h. et 4 h., si possible avant le 15 Décembre.

A vous tous un merci de tout cœur à l'avance, mes chers compatriotes, et mes vœux les meilleurs pour des fêtes heureuses et bénies.

Pastor Hoffmann de Visme



Cultes en français: tous les Dimanches
matins et soirs à 11 h. et 6 h. 30.

Ecole du Dimanche (à 83, Endell Street) :
à 11 h.

Chœur Mixte: tous les deux Dimanches
à 7 h. 30.

Réunion de Prière: les deux autres
Dimanches à 7 h. 30.

Bibliothèque (1,500 vol.) à la disposition de chacun,
ouverte à l'issue du culte.

Toutes les jeunes filles sont les bienvenues
dans la salle de paroisse, au Foyer, 15, Upper
Bedford Place, Russell Square, W.C.1,
tous les jeudis de 4 h. à 9 h. 30: thé,
réunions familiales, études bibliques, leçons
d'anglais gratuites, etc.

Le pasteur Hoffmann-de Visme reçoit à l'église le Mercredi
de 10 h. 30 à 12 h., le Samedi après 4 h. au presbytère,
102, Hornsey Lane, Highgate, N.6, et sur rendez-vous.
Téléphone: MOUNTVIEW 1798.